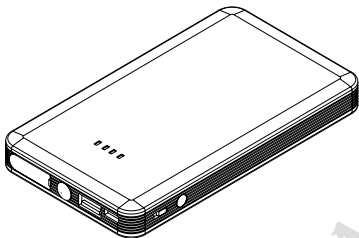


Fast 7k



IT	2	Manuale istruzioni
EN	5	Instruction Manual
FR	8	Manuel d'instruction
ES	11	Manual de instrucciones
PT	13	Manual de instruções
DE	16	Bedienungsanleitung
DA	19	Brugermanual
NL	22	Handleiding
SV	25	Brukanvisning
NO	28	Instruksjonsmanual
FI	30	Käyttöohjekirja
ET	33	Kasutusõpetus
LV	36	Instrukciju rokasgrāmata
LT	38	Instrukcijų vadovas
PL	41	Instrukcja obsługi
CS	44	Návod k obsluze
HU	47	Használati kézikönyv
SK	50	Návod k obsluhu
HR		
SRB	52	Priručnik za upotrebu
SL	55	Priločnik z navodili za uporabo
EL	57	Εγχειρίδιο Χρήσης
RU	60	Рабочее руководство
BG	64	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
RO	67	Manual de instrucțiuni
TR	70	Kullanım kılavuzu
AR	73	دليل التعليمات

Незначителните аномалии, които не изменят значения на параметрите или характеристиките на продукцията. Измененно или повредено оборудване в случаите на използване на неоригинално допълнително оборудване или запчастии.

Аккумуляторът се счита за расходен материал поради причината за неговия нормален химически разпад. Срокът на служба на батерията зависи от нейното правилно използване и съхранение. За оптимизиране на срока на служба се препоръчва следването на инструкциите, съдържащи се в това ръководство.

Връщаемите прибори, в това число и тези, на които се прилага гаранцията, трябва да се връщат на условията на ФРАНКО-ПОРТ и след това да се върнат обратно НАЛОЖЕННИМ ПЛАТЕЖОМ.

Изключенията от горното съставляват приборите, които влизат в категорията на потребителските стоки в съответствие с европейската директива 1999/44/СЕ и само в този случай, ако те са били продадени на територията на Европейския съюз.

В гаранцията е включено само отстраняването на дефектите на оборудването.



BG

Наръчник с инструкции



Преди да пристъпите към използването на уреда, моля прочетете внимателно Наръчника с инструкции.

Наръчникът съдържа инструкции за правилна експлоатация на уреда и предупрежденията относно безопасността, които задължително трябва да спазвате.

Съхранявайте Наръчника заедно с уреда, за да можете да го ползвате в бъдеще.

В случаите на проблеми или колебания, моля обърнете се за помощ към персонала с опит в използването му.

Използвайте уреда само за целите, за които е предназначен, като спазвате ограниченията, посочени в Наръчника и върху самият уред.

Производителят не се счита за отговорен в случаите на неправилно използване или неспазване на инструкциите за експлоатация и предупрежденията за сигурност.

Преглед и предупреждения

Уредът може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени умствени, физически или сензорни способности или липса на опит и познания, само ако са наблюдавани или адекватно обучени относно безопасното използване на уреда и след като са разбрали възможните опасности. Децата не трябва да играят с уреда.

Деца не трябва да извършват почистване и поддръжка без надзор.

■ Никога не зареждайте акумулаторите, които не са предвидени да се зареждат, както и други видове, които не са указани.

■ Никога не зареждайте замразени акумулатори, поради опасността от експлозия.

■ Не използвайте уреда при наличие на газ или възпламеними вещества.

■ Не зареждайте уреда на слънце или в близост до източници на топлина.

■ Не поставяйте уреда и кабелите върху мокри повърхности и не потапяйте във вода!

■ Поставете уреда по такъв начин, че да може да се охлажда, не го покривайте и не го съхранявайте в съдове или върху стилажи.

■ Не използвайте уреда, ако кабелите са увредени, ако е бил ударен, ако е паднал или е повреден.

■ Не използвайте уреда ако по време на употреба, зареждане или в покой, забележите, че батерията излъчва странна миризма, прегрява или се е деформирала и има теч на киселина.

■ Не се опитвайте да разглобите уреда, а се обърнете към квалифициран център за техническо обслужване.

■ Почистете уреда със суха кърпа. Не използвайте разтворители и други силни почистващи препарати.

■ Съхранявайте уреда при температура на

околната среда между 20 и 25 °, далеч от слънчевите лъчи и далеч от източници на топлина.

Описание на стартера

Уредът представлява преносим мултифункционален стартер с литиева батерия.

Може да се използва като аварийен стартер за моторни превозни средства с 12V електрическа система, както и за зареждане/захранване на електронни 5V устройства.


Оборудван е със светодиоди с непрекъсната, променлива светлина и SOS.

Команди, сигнали и аксесоари фиг. 1

- A) Мултифункционален стартер
- B) Кабел с щипки за аварийно задвижване
- C) Множествен USB-кабел
- D) USB-кабел/ MICRO USB
- E) Захранващо устройство за контакта на запалката за кола 12V/24V

- 1) Полюси за задействащи щипки 12V
- 2) Изходен USB-порт за 5V 2,1A захранващо устройство
- 3) Входен MICRO USB-порт за зареждане 5V, 1A
- 4) Бутон ON / OFF (Изходен USB-порт)
- 5) Бутон за проверка степента на зареждане, USB-изход, светодиоди
- 6) Светодиод за сигнализиране степента на зареждане
- 7) Диодна светлина

Аварийно задвижване

 **Уредът трябва да се използва само като аварийен стартер в помощ на акумулатора на превозното средство. Не го използвайте самостоятелно на мястото на акумулатора.**

■ Избягвайте образуването на пламъци и искри. За да избегнете формирането на искри, уверете се, че клемите не могат да се отделят от полюсите на батерията по време на зареждане.

■ Стойте настрана от движещи се органи като перки, трансмисионни ремъци,

ролки.


■ Стойте настрана от загряти части като мотора и охладителната система, за да избегнете изгаряния.


■ Не предизвиквайте риск от късо съединение в полюсите на задвижващите кабели за аварийно задвижване, тъй като са винаги под напрежение.

■ Не допускате червената и черната щипка да влизат в контакт. Случайни къси съединения на клемите, предизвикани от предмет, който изпълнява ролята на електрически проводник, например инструмент или бижу и др. биха могли да генерират достатъчно количество топлина, което да предизвика сериозни изгаряния, волтова дъга или отделяне на искри нажежен метал.

■ Не разменяйте полюсите на положителния positivo “+” и отрицателния “-” терминал.

Последователност на операциите

 **Батерията на стартера трябва да бъде напълно заредена (4 светещи диоди).**

 **Спазвайте внимателно пусковата процедура; при неспазване на същата е възможно да се съкрати ползния живот на уреда.**

1 Уверете се, че стартерният ключ на превозното средство е в позиция „OFF“: всички позиции изключени.

2 С помощта на щипките (B), поставете кабела в контакта (1).

3 Свържете червената зарядна клема към положителната (+) клема на акумулатора и черната зареждаща клема (-) към отрицателната клема на акумулатора. В случай че акумулаторът е поставен на МПС, свържете първо клемата към полюса на акумулатора, който не е свързан към каросерията и след това свържете втората клема към каросерията на място, отдалечено от акумулатора и горивопровода.

4 Завъртете стартерния ключ и задръжте в продължение на максимум 3 секунди.

⚠ Ако превозното средство не се задвижи, изчакайте минимум 15 секунди преди да пробвате отново. Ако превозното средство не се задвижи и при втория опит, изчакайте минимум 2 минути.

- След задвижване оставете мотора да работи и изключете стартера:
- Откачете в следната последователност черните щипки “-“, а след това червените “+”.
- С помощта на щипките изключете кабела от стартера и поставете всичко обратно в кутията.

Употреба като захранващо устройство

- 1 Поставете множествения USB-кабел (C) в MICRO USB контакта (2).
- 2 Натиснете бутона (4) в позиция „ON“..
- 3 Поставете кабела в устройството, което трябва да бъде захранено. След като приключите, отстранете кабела и изключете уреда като натиснете бутон (4).

Използване на диодната светлина

- 1 Натиснете бутона (4) в позиция „ON“..
- 2 Натиснете бутон (5) и задръжте в продължение на няколко минути, за да активирате непрекъснатата светлина.
- 3 Натиснете няколко пъти бутон (5) без да задръжате, за да получите прекъснатата светлина; светлина SOS; за да изключите диодната светлина. След като приключите, поставете бутон (4) в позиция „OFF“.

Зареждане на стартера

i За да получите максимален резултат при употреба, зареждайте уреда всеки път преди да го използвате, след като приключите и като цяло на всеки 3 месеца.

i Преди да сложите уреда да се зарежда отново след употреба, оставете батерията да се охлади.

⚠ За зареждане на уреда, използвайте само и единствено предоставеното в комплекта захранващо

устройство.

- Зареждане чрез захранващо устройство (не е доставено в комплекта), оборудвано с USB-изход (например компютър, захранващо устройство).

Поставете множествения USB-кабел (C) в MICRO USB контакта (3)

- Зареждане от моторно превозно средство през контакта за цигари 12 - 24V.

Поставете USB-кабел (D) в MICRO USB контакта (3).

С помощта на адаптора, свържете кабела към контакта за цигари (E).

Светодиод за сигнализиране степента на зареждане

- Натиснете бутона (4) в позиция „ON“.
- Натиснете леко бутона (5): светодиодиите за зареждане светват: 1 светещ диод означава, че батерията не е заредена; 4 светещи диода означават, че батерията е напълно заредена.

Технически спецификации

- Зареждаща се литиево-полимерна херметична батерия
- Капацитет: 6000mAh
- Задействащо напрежение: 12V
- Пусков ток: макс. 1000A
- Пусков ток: (1V/C) 350A
- J-BME3s (Joule battery maximum energy on 3s) 4000J
- Пусков обем 25°C бензин 2500cc
- USB-изход 5V, 2,1A
- Вход за зареждане MICRO USB 5V / 1A
- Време за зареждане: 6 часа
- Край на автоматичното зареждане за защита на батерията
- Тегло: 250g

Рециклиране на батерията

Негодната за употреба батерия на стартера трябва да бъде рециклирана. В някои държави рециклирането е задължително: моля свържете се с определените за целта местни институции, за да получите по-подробна информация.

 **Не хвърляйте уреда в огъня!**

Гаранция на производителя

Оборудването има 12-месечна гаранция, започваща от дата на закупуване. Гаранционният период започва от датата, на която оборудването е закупено от първия потребител, което се доказва с представяне на квитанцията за покупка, показваща датата на покупка и описание на продукта. В границите на този период производителят е съгласен да отстрани всички производствени дефекти. Тези дефекти се отстраняват посредством безплатното ремонтиране на продукта.

Гаранцията изключва следното:

- Части, които са подложени на нормално износване и амортизация.
- Неизправности, произтичащи от естествено износване, претоварване или неправилно използване на оборудването в противоречие на декларираните спецификации на експлоатация.
- Несъществени неизправности, които не променят експлоатационните характеристики на продукта.
- Модифицирани продукти или повредени от използване на неоригинални аксесоари или резервни части.

Предвид нормалното химично износване, батерията с течение на времето престава да бъде годна за употреба. Полезният живот на батерията зависи от правилното ѝ използване и съхранение. За да оптимизирате продължителността ѝ на полезен живот, ви препоръчваме да спазвате стриктно инструкциите, поместени в настоящия Наръчник за експлоатация.

Върнатите апарати, както е и според гаранцията, са предплатени от изпращача и трябва да бъдат възстановени от получателя.

Правят изключение от тази наредба, апаратите, които влизат като стоки за употреба според европейската директива 1999/44/CE, които се продават само в държавите членки на ЕС.

Гаранцията не покрива други права, освен отстраняването на неизправности,

установени в продукта.



RO

Manual de instrucțiuni



Înainte de a folosi acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni

Manualul conține instrucțiuni pentru utilizarea corectă a aparatului și avertismentele de siguranță pe care va trebui să le respectați întotdeauna.

Păstrați manualul împreună cu aparatul pentru a-l putea consulta de fiecare dată când folosiți aparatul.

În caz de probleme sau dubii, cereți ajutorul unei persoane cu experiență în utilizarea acestuia.

Folosiți aparatul numai pentru scopul pentru care a fost realizat și respectați limitele indicate în acest manual și pe aparat.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea în caz de utilizare necorespunzătoare sau pentru nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și a avertismentelor de siguranță.

Trecere în revistă și avertizări

Dispozitivul poate fi utilizat de către copii în vârstă de peste 8 ani și de persoane cu capacitatea mentală, fizică sau senzorială redusă sau lipsite de experiență și cunoștințe, numai supravegheați sau instruiți în mod corespunzător în utilizarea echipamentului în condiții de siguranță și după înțelegerea posibilelor pericole.

Copiii nu ar trebui să se joace cu aparatul.

Copiii nu ar trebui să efectueze curățenie și întreținere fără supraveghere.

■ Nu încercați niciodată să încărcați baterii ce nu pot fi reîncărcate sau alte tipuri decât cele indicate.

■ Niciodată nu încărcați bateriile înghețate care ar putea exploda.

■ Nu utilizați aparatul în preajma surselor de gaz sau de substanțe inflamabile.

■ Nu încărcați aparatul la soare sau în apropierea surselor de căldură.

■ Nu puneți aparatul și cablurile sale în apă sau pe suprafețe umede.

- إدخال لشحن MICRO USB 5V / 1A
- وقت الشحن 6 ساعات
- نهاية الشحن التلقائي لحماية البطارية
- الوزن 250 غرام

تخلص من البطارية

يجب إعادة تدوير بطارية مُبدئ الحركة. إعادة التدوير إلزامية في بعض البلدان: اتصل بالسلطات المحلية لمزيد من المعلومات.

⚠ لا تتخلص من الجهاز في النار.

مواصفات فنية

- القابلة لإعادة الشحن بطارية ليثيوم بوليمر المحكم
- سعة البطارية: 6000mAh
- 12V بدء الجهد
- بدء الحالي 1000A ماكس
- بدء الحالية (350A) 1V / C
- J-BME3s (طاقة بطارية جوليم Maximium في 4000J 3s)
- بداية النزوح 25 درجة مئوية البنزين 2500cc
- خرج USB 5V، 2.1A



IT Il prodotto indicato é conforme alle direttive CE:
EN The product indicated conforms with the EC Directives:

FR Le produit indiqué est conforme aux Directives Européennes:

ES El producto indicado es conforme a las Directivas Comunitarias:

PT O produto indicado é em conformidade com a directiva comunitária:

DE Das Gerät ist in Übereinstimmung mit folgenden nationalen harmonisierten Normen:

DA Produktet er i overensstemmelse med det Europæiske Direktiv:

NL Het produkt betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende standaards:

SV Konstruktion av denna produkt överensstämmer med följande direktiv:

NO Det indikerte produktet overholder EC-direktivene:

FI Tuote täyttää seuraavien EY-direktiivien määräykset:

ET See toode on täielikus kooskõlas järgnevat standardite:

LV Norādītie produkti ir saskaņā ar EK Direktīvu:

LT Prietaisas yra pagamintas, laikantis ES direktyvos:

PL Wyrób spełnia wymagania dyrektyw EU:

CS Výše uvedený produkt odpovídá požadavkům nařízení EU:

HU Feltüntetett termék megfelel az alábbi EC normatíváknak:

SK Uvedený výrobek splňuje požadavky evropské normy EU:

HR Je navedeni proizvod u skladu sa Direktivama EU-a:

SL Da navedeni izdelek ustreza Smernicam EU:

EL Τα προϊόντα που αναφέρονται είναι κατασκευασμένα σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά δεδομένα:

BG Посоченият продукт съответства на изискванията на директивите на Европейската общност EC:

RO Produsul menționat este conform cu Directivele EU:

TR Belirtilen ürünün EU Avrupa Birliği yönetmeliklerine:

LVD 2014/35/EU + Amdt. / EMC 2014/30/EU + Amdt. / RoHS 2011/65/EU + Amdt.

EU Importer:

Deca Diffusion s.r.l. Via Ausa, 179, Cerasolo Ausa, 47853

Coriano (RN) Italy

Prodotto / product: Fast 7K

DECA s.p.a. Strada dei censiti, 10, 47891 Falciano Rep. San Marino